

# ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA TURCIA ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE ROMANYA İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ ARASINDAKİ SOSYAL GÜVENLİK SÖZLEŞMESİ

Formular privind dreptul la prestații medicale  
pe durata reședinței

Geçici İkamet Esnasında  
Sağlık Yardımı Formüleri

Articol : 14, 16/3 și 26 din Acord

Articol: 14 și 22 din Aranjamentul Administrativ

Sozleşme maddesi : 14, 16/3, 26

İdari Anlaşma Maddesi 14 ve 22

I  reședința pe durata detașării ( potrivit prevederilor art. 14/1 din Acord)

Görevli bulunma, ( sözleşmenin 14/1)

II  reședința (potrivit prevederilor art. 14/2 și 16/3 din Acord)

Geçici bulunma, ( sözleşmenin 14/2,16/3)

III  autorizația schimbării reședinței (potrivit prevederilor art. 14/3 și 26 din Acord)

Muvafakat alınarak bulunma,( sözleşmenin 14/3,26)

**Codul de asigurări sociale din România**

Romanya'daki sigorta numarası

**Codul de asigurări sociale din Turcia**

Türkiye'deki sigorta numarası

**Codul numeric personal din România**

Romanya Kimlik Numarası

**Numărul de identificare din Turcia**

T.C. Kimlik Numarası




**Instituția competentă din Turcia**  
Yetkili Türk Kurumu



1	<input type="checkbox"/> <b>Persoana asigurată</b> Sigortalı	<input type="checkbox"/> <b>Pensionar</b> Aylık sahibi	<input type="checkbox"/> <b>Liber profesionist</b> Gelir sahibi
1.1	<b>Numele (numele avut anterior)</b> Soyadı (Bu güne kadar kullandığı soyadları)	<b>Prenumele</b> Adı	<b>Data și locul nașterii</b> Doğum tarihi ve yeri
1.2	<b>Prenumele tatălui /Baba Adı</b>	<b>Sex /Cinsiyeti</b>	<b>Cetățenia /Uyruğu</b>
1.3	<b>Adresa din România/ Romanya'daki ikamet adresi :</b> .....		

2 Membrii de familie / Aile bireyleri		
Numele și prenumele / Soyadı ve Adı	Data și locul nașterii Doğum Tarihi	Gradul de rudenie / Yakınlığı

3

- 3.1  **Acest formular este eliberat pentru persoana menționată la paragraful 1.**  
Bu formüler 1. maddede adigeçen şahıs için düzenlenmiştir.
- 3.2  **Acest formular este eliberat pentru persoanele menționate la paragrafele 1 și 2.**  
Bu formüler 1 ve 2. madde de adigeçen şahıslar için düzenlenmiştir.
- 3.3  **Acest formular este eliberat pentru membrii de familie menționați la paragraful 2.**  
Bu formüler 2. madde de adigeçen aile bireyleri için düzenlenmiştir.

4.

- 4.1  **Dacă persoana menționată anterior solicită și necesită tratament medical de URGENȚĂ pe perioada REȘEDINȚEI în Turcia, ea are dreptul să primească prestații medicale.**  
Yukarıda adigeçen şahıs (şahısların) durumunun Türkiye'de GEÇİCİ BULUNMASI sırasında ACİL Tıbbi tedavi, bakım gerektirmesi halinde, sağlık yardım hakları mevcuttur.
- 4.2  **Dacă persoana menționată anterior solicită și necesită tratament medical PE PERIOADA DETAȘĂRII în Turcia, ea are dreptul să primească prestații medicale.**  
Yukarıda adigeçen şahıs (şahısların) durumunun Türkiye'de GÖREVLİ BULUNMASI sırasında tıbbi tedavi, bakım gerektirmesi halinde, sağlık yardım hakları mevcuttur.
- 4.3  **Persoanei menționate anterior i-a fost acordată autorizația schimbării reședinței, în timp ce primește prestațiile în caz de:**  
Yukarıda adigeçen şahsın aşağıda belirtilen sigorta vakası nedeniyle ikametgahını Türkiye'ye nakletmesine izin verilmiştir. Sağlık yardım hakkı mevcuttur.
- Boală** Hastalık       **Maternitate** Analık       **Accident de muncă** İş Kazası       **Boală profesională** Meslek Hastalığı
- 4.4  **Adresa din Turcia / Türkiye'deki adresi :** .....

5

- Prestațiile medicale vor fi acordate de la data de ..... la data de .....**  
Sağlık yardımları ..... den ..... 'e kadar yapılır.

6. **Instituția competentă din România / Yetkili Romanya Kurumu****Numele**

Adı :

**Semnătura și ștampila / İmza ve Mühür****Adresa**

Adresi :

**Data**

Tarih :

**7 Notificare/Kayıt Altına Alma**

7.1  **Persoana(persoanele) menționată anterior a fost înregistrată și o copie a formularului i-a fost înmănată**  
Yukarıda adı geçen şahıs (şahıslar) kaydedilip, belgenin bir nüshası kendisine verilmiştir.

7.2  **Instituția competentă care a procesat înregistrarea**  
Kayıt işlemi yapan yetkili kurumun

**Numele/ Adı :** .....

**Adresa/ Adresi :** .....

**Data/ Tarihi :** .....

**NOTĂ / DİPNOT**

- 1. Acest formular va fi completat de către instituția competentă din România și două exemplare i se vor înmâna, la cerere, persoanei interesate. Persoana interesată va prezenta formularul instituției competente din Turcia care va procesa înregistrarea și va înapoia persoanei un exemplar.**

Bu belge yetkili Romanya Kurumu tarafından doldurulup iki nüshası talep sahibine verilecektir. Talep sahibi belgeyi yetkili Türk Kurumuna vererek kayıt işlemi yaptıracak ve bir nüshasını geri alacaktır.

- 2. Acest formular va fi eliberat în două exemplare și în cazul în care este solicitat instituției competente din România de către o instituție competentă din Turcia.**

Bu belge, yetkili Türk Kurumunun, yetkili Romanya Kurumundan talep etmesi halinde de düzenlenip, iki nüsha olarak gönderilecektir.

- 3. Punctul 5 va fi completat.**

Kısım 5 mutlaka doldurulacaktır